



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
30 October 2019  
Russian  
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Третий комитет

Пункт 70 а) повестки дня

**Поощрение и защита прав человека:  
осуществление документов по правам человека**

**Австрия, Антигуа и Барбуда, Армения, Белиз, Гондурас, Исландия,  
Испания, Мексика, Новая Зеландия, Финляндия, Франция, Швеция и  
Эквадор: проект резолюции**

**Осуществление Конвенции о правах инвалидов и  
Факультативного протокола к ней: доступность**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои предыдущие соответствующие резолюции, последней из которых является резолюция [72/162](#) от 19 декабря 2017 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности, Совета по правам человека и Экономического и Социального Совета и его функциональных комиссий,

*ссылаясь также* на всеобщность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность всех прав человека и основных свобод, а также необходимость гарантировать инвалидам полное пользование ими без дискриминации,

*подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека<sup>1</sup>, Конвенцию о правах инвалидов<sup>2</sup> и Факультативный протокол к ней<sup>3</sup>, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>4</sup>, Конвенцию о правах ребенка<sup>5</sup>, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>6</sup> и все другие соответствующие международные документы по правам человека,

<sup>1</sup> Резолюция [217 A \(III\)](#).

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

<sup>3</sup> Ibid., vol. 2518, No. 44910.

<sup>4</sup> Ibid., vol. 1249, No. 20378.

<sup>5</sup> Ibid., vol. 1577, No. 27531.

<sup>6</sup> Ibid., vol. 660, No. 9464.



*ссылаясь* на Венскую декларацию и Программу действий<sup>7</sup>, Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы<sup>8</sup> и Новую программу развития городов<sup>9</sup>,

*приветствуя* принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>10</sup>, в которой учитываются интересы инвалидов и в которой государства-члены взяли на себя обязательство не забыть ни о ком, и признавая, что государства-члены в процессе осуществления Повестки дня на период до 2030 года должны, в частности, уважать, защищать и поощрять права человека и основные свободы для всех без какой-либо дискриминации,

*выражая обеспокоенность* по поводу того, что женщины-инвалиды и девочки-инвалиды подвергаются множественным и пересекающимся формам дискриминации, которые ограничивают осуществление ими всех прав человека и основных свобод наравне с другими, и признавая, что достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек, в том числе женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, имеют решающее значение для достижения прогресса в реализации всех целей и задач в области устойчивого развития,

*приветствуя* тот факт, что с 30 марта 2007 года, когда Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней были открыты для подписания, 162 государства и 1 организация региональной интеграции подписали и 180 государств и 1 организация региональной интеграции ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, а 94 государства подписали и 96 государств ратифицировали Факультативный протокол,

*отмечая с признательностью* работу и мероприятия, которые были проведены и по-прежнему проводятся в поддержку Конвенции и в целях осуществления и всестороннего учета прав всех инвалидов, особенно с участием Конференции государств — участников Конвенции, заместителя Генерального секретаря, Специального советника Генерального секретаря по вопросам политики, Комитета по правам инвалидов, других договорных органов по правам человека, Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах инвалидов, Специального посланника Генерального секретаря по вопросам инвалидности и доступности, Межучрежденческой группы поддержки Конвенции и Целевой группы Межучрежденческого постоянного комитета по учету особых потребностей инвалидов в рамках гуманитарной деятельности,

*приветствуя* прогресс в деле всестороннего учета прав инвалидов в деятельности Организации Объединенных Наций и начало осуществления Стратегии Организации Объединенных Наций по интеграции инвалидов,

*признавая*, что Генеральный секретарь играет руководящую роль в осуществлении преобразующих и систематических изменений в вопросах интеграции инвалидов в рамках всей системы Организации Объединенных Наций,

*признавая также*, что инвалиды сталкиваются с дискриминацией и другими барьерами, препятствующими их доступу к физическому окружению, к транспорту, к информации и связи, включая информационно-коммуникационные технологии и системы, а также к другим объектам и услугам, открытым или предоставляемым для населения, как в городских, так и в сельских районах, и признавая в связи с этим необходимость выявления и устранения средовых и

<sup>7</sup> A/CONF.157/24 (Part I), гл. III.

<sup>8</sup> Резолюция 69/283, приложение II.

<sup>9</sup> Резолюция 71/256, приложение.

<sup>10</sup> Резолюция 70/1.

отношенческих барьеров, препятствующих доступности, а также разработки минимальных стандартов для обеспечения инвалидам, независимо от характера их инвалидности, доступа к любым виртуальным и физическим услугам, объектам или среде наравне с другими,

*подчеркивая*, что доступность является предварительным условием для обеспечения инвалидам возможности вести независимый образ жизни в обществе, всесторонне участвовать во всех аспектах жизни наравне с другими и беспрепятственно пользоваться всеми своими правами человека и основными свободами наравне с другими, и признавая, что осуществление мер для обеспечения доступности, в том числе путем использования универсального дизайна и ассистивных технологий, представляет собой средство инвестирования в общество в целом и является неотъемлемой частью Повестки дня на период до 2030 года,

*признавая* преимущества использования универсального дизайна в качестве средства проектирования среды, включая технологии, продукты, программы и услуги, которые являются инклюзивными и доступными для всех, в том числе инвалидов, и признавая также, что применение универсального дизайна на первоначальных этапах любого развития может помочь сделать работу по созданию доступной среды, как физической, так и виртуальной, гораздо менее затратной, чем принятие мер по адаптации для устранения барьеров, препятствующих доступности,

*признавая также*, что стандарты, законы и стратегии в отношении доступности должны предусматривать разумное приспособление, которое означает внесение, когда это нужно в конкретном случае, необходимых и подходящих модификаций и коррективов, не становящихся несоразмерным или неоправданным бременем, в целях обеспечения того, чтобы инвалиды наравне с другими могли пользоваться всеми правами человека и основными свободами или осуществлять их;

*признавая далее*, что государствам необходимо ускорить разработку, осуществление и интеграцию стратегий, обеспечивающих уважение, защиту и реализацию прав всех инвалидов, в том числе женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, на пользование гражданскими, политическими, экономическими, культурными и социальными правами без дискриминации, путем принятия законов, предписаний и программ, учитывающих интересы и имеющих доступный характер для всех инвалидов, и подтверждая, что реализация их прав человека требует их полного, эффективного и реального участия и охвата во всех аспектах общественной, политической, экономической, культурной, социальной и семейной жизни наравне со всеми другими людьми,

*учитывая*, что информационно-коммуникационные технологии, включая ассистивные технологии и устройства, продемонстрировали свою способность содействовать осуществлению прав человека и что они могут применяться для создания условий, позволяющих инвалидам в полной мере пользоваться своими правами человека, участвовать в деятельности, направленной на расширение их прав и возможностей, и вести независимый образ жизни в обществе наравне с другими,

*подчеркивая* важность проведения тесных консультаций с инвалидами, в том числе с женщинами-инвалидами и девочками-инвалидами, и их активного привлечения через представляющие их организации при разработке и осуществлении законов и стратегий, которые влияют на их жизнь, и в рамках других процессов принятия решений по вопросам, касающимся инвалидов, и признавая, что их непосредственное участие в разработке и осуществлении стратегий и программ, имеющих доступный и инклюзивный характер, сводит к минимуму

риск создания препятствий для доступа и способствует более глубокому пониманию и более эффективному удовлетворению потребностей всех инвалидов,

*признавая* важность принятия мер по повышению осведомленности о правах инвалидов в целях устранения дискриминации, стереотипов, предрассудков и других барьеров, которые представляют собой одно из основных препятствий на пути к их всестороннему, равному и реальному участию в жизни общества, экономической жизни и процессе принятия политических решений,

*будучи обеспокоена* тем, что сохраняющийся дефицит надежных статистических данных, сведений и информации о положении инвалидов на национальном, региональном и глобальном уровнях ведет к их выпадению из поля зрения официальной статистики, стратегий и программ, и в этой связи признавая необходимость активизировать усилия по укреплению потенциала государств-членов и по улучшению сбора и анализа данных и их разбивки по признакам инвалидности, пола и возраста в целях содействия разработке и мониторинга осуществления фактологически обоснованных стратегий и программ, имеющих доступный и инклюзивный характер для инвалидов, в том числе женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, наравне с другими,

1. *призывает* те государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции о правах инвалидов<sup>2</sup> и Факультативного протокола к ней<sup>3</sup>;

2. *рекомендует* государствам, которые ратифицировали Конвенцию и внесли одну или несколько оговорок к ней, регулярно проводить обзор действия и сохраняющейся актуальности таких оговорок и рассмотреть возможность их снятия;

3. *просит* учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций и предлагает межправительственным и неправительственным организациям продолжать активизировать усилия по распространению доступной и простой для понимания информации о Конвенции и Факультативном протоколе к ней, в том числе среди детей и молодежи, чтобы содействовать их пониманию, и оказывать государствам-участникам помощь в выполнении их обязательств по этим документам;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о доступности и состоянии Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней<sup>11</sup> и доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах инвалидов<sup>12</sup>;

5. *подчеркивает* важность всестороннего учета вопросов инвалидности как неотъемлемой части соответствующих стратегий в области устойчивого развития и рекомендует государствам применять подход, основанный на соблюдении прав человека, и активизировать их усилия по дальнейшей поддержке прав инвалидов при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года<sup>10</sup> в соответствии с их международными обязательствами;

6. *рекомендует* государствам пересмотреть и отменить любые законы или предписания, которые ограничивают полное и эффективное участие инвалидов наравне с другими в политической и общественной жизни или являются дискриминационными по отношению к инвалидам, в том числе рассмотреть ситуации, в которых отсутствие доступа не позволяет инвалидам пользоваться услугами или объектами, открытыми для населения, и создать доступные и

<sup>11</sup> A/74/146.

<sup>12</sup> A/74/186.

эффективные механизмы возмещения вреда от дискриминации по признаку инвалидности,

7. *настоятельно призывает* государства предпринять шаги для ликвидации множественных и пересекающихся форм дискриминации в отношении женщин-инвалидов и девочек-инвалидов путем отмены дискриминационных законов, предписаний и практики, принять все действенные меры для устранения других барьеров, с которыми сталкиваются женщины-инвалиды и девочки-инвалиды при попытке получить доступ к любым виртуальным и физическим услугам, объектам или среде, открытым для населения, и обеспечить полное и равное осуществление всех прав, закрепленных в Конвенции;

8. *призывает* государства разрабатывать, принимать и пропагандировать в тесной консультации с инвалидами и представляющими их организациями и другими заинтересованными сторонами национальные стандарты и руководящие принципы в отношении доступности — в том числе посредством создания надлежащей законодательной базы, если таковая еще не существует, — которые способствуют применению принципа универсального дизайна и включают минимальные стандарты обеспечения доступа к физическому окружению, к транспорту, к информации и связи, включая информационно-коммуникационные технологии и системы, а также к другим объектам и услугам, открытым или предоставляемым для населения, как в городских, так и в сельских районах;

9. *призывает также* государства регулярно проводить обзор и мониторинг стандартов доступности и других законов о доступности в тесной консультации с инвалидами и представляющими их организациями и другими заинтересованными сторонами и с использованием данных для выявления, оценки и устранения пробелов, с тем чтобы обеспечить инвалидам доступ к любым виртуальным и физическим услугам, объектам или среде, открытым для населения;

10. *призывает далее* государства улучшать доступ инвалидов к информации путем предоставления, своевременно и без дополнительной платы, доступных видов помощи и поддержки, учитывающих разные формы инвалидности, включая виды услуг помощников и посредников, в доступных форматах и с использованием технологий;

11. *призывает* государства поощрять и облегчать доступ к доступным и ассистивным технологиям, особенно новым и появляющимся, включая информационно-коммуникационные системы, средства, облегчающие мобильность, ассистивные устройства и другие ассистивные технологии, и обмен такими технологиями и содействовать доступности на ранней стадии разработки новых технологий;

12. *настоятельно призывает* государства рассмотреть вопрос о внесении поправок в законы и предписания, касающиеся государственных закупок, с тем чтобы включить в них требования в отношении доступности, обеспечивающие, чтобы любые виртуальные и физические услуги, объекты или среда, открытые для населения, были инклюзивными и доступными для инвалидов;

13. *призывает* государства повышать осведомленность и обеспечивать подготовку и иную поддержку для государственных служащих, поставщиков услуг и других заинтересованных сторон по проблемам доступности, с которыми сталкиваются инвалиды, и бороться с дискриминацией, стереотипами, предрассудками и вредной практикой, с тем чтобы содействовать предоставлению доступных и инклюзивных государственных услуг и объектов, обеспечивающих уважение, защиту и осуществление прав инвалидов;

14. *рекомендует* государствам распространять информацию и проводить работу с частным сектором, работодателями и другими субъектами в целях осуществления мер по обеспечению доступности любых открытых или предоставляемых для населения объектов или услуг, которые учитывают все аспекты доступности для инвалидов;

15. *настоятельно призывает* государства принимать все надлежащие меры для ликвидации дискриминации в отношении инвалидов, в частности женщин-инвалидов и девочек-инвалидов, в ситуациях риска, включая ситуации вооруженного конфликта, чрезвычайные гуманитарные ситуации и стихийные бедствия, и оказывать инвалидам своевременную и надлежащую помощь в реинтеграции и реабилитации, обеспечивая при этом удовлетворение их особых потребностей, таких как потребность в доступе к медицинскому обслуживанию, психосоциальной помощи и образовательным программам;

16. *призывает* государства активизировать усилия по расширению прав и возможностей всех инвалидов и расширению их участия и поощрению их лидерства в жизни общества посредством принятия мер по рассмотрению и устранению всех барьеров, которые препятствуют их доступу и полному и равноправному участию в жизни общества, в том числе в органах управления и государственном секторе, частном секторе, гражданском обществе и во всех отделениях и органах национальной системы мониторинга Конвенции, или ограничивают такой доступ и участие, и работать над тем, чтобы с инвалидами непосредственно консультировались и чтобы они активно привлекались через представляющие их организации при разработке, осуществлении и мониторинге всех законов, стратегий и программ, которые влияют на их жизнь и в которых учитываются многообразие инвалидов и многообразие проблем с доступностью, с которыми могут сталкиваться инвалиды;

17. *рекомендует* государствам поддерживать существующие организации и поощрять создание организаций, включая организации гражданского общества, и объединений инвалидов, и поощрять и поддерживать инвалидов, с тем чтобы они играли руководящую роль в государственных директивных органах на всех уровнях, признавая важность открытого, всеохватного и транспарентного взаимодействия государств с гражданским обществом при осуществлении мер, касающихся инвалидов;

18. *призывает* государства собирать и анализировать данные, дезагрегированные по таким признакам, как размер дохода, пол, раса, возраст, этническая принадлежность, миграционный статус, наличие или отсутствие инвалидности, географическое местоположение, и другим параметрам, значимым в национальных контекстах, в целях оказания содействия в выявлении и ликвидации барьеров и всех форм дискриминации, в особенности множественных и пересекающихся форм дискриминации, не позволяющих инвалидам пользоваться всеми правами, закрепленными в Конвенции, и обеспечивать ориентиры для разработки инклюзивных стратегий и их использования для оценки и улучшения доступности и совершенствовать системы сбора данных для обеспечения надлежащих рамок мониторинга и оценки хода осуществления Конвенции и целей в области устойчивого развития в отношении инвалидов;

19. *настоятельно призывает* государства и другие соответствующие заинтересованные стороны, включая национальные правозащитные учреждения, продолжать содействовать привлечению инвалидов к осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года путем, в частности, поддержки сбора дезагрегированных по признакам инвалидности, пола и возраста данных для конкретных показателей на основе предложенного Вашингтонской группой краткого вопросника по инвалидности и других методов сбора

данных, где это уместно, в целях оказания государствам помощи в оценке достижения 17 целей в области устойчивого развития и 169 связанных с ними задач и программных стратегий в контексте этих целей;

20. *рекомендует* государствам, учреждениям Организации Объединенных Наций и соответствующим международным организациям, в частности:

а) обеспечивать в рамках международного сотрудничества учет и охват аспектов, связанных с инвалидностью, и гендерных аспектов, в том числе посредством использования показателей положения инвалидов для контроля за выполнением программ и посредством сбора информации и статистических данных об инвалидах в процессе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и целей, задач и показателей в области устойчивого развития, а также других международных рамок;

б) поддерживать и поощрять международное сотрудничество и помощь и расширять партнерские связи и координацию, включая сотрудничество Юг — Юг, между собой и при активном участии инвалидов через представляющие их организации, организации гражданского общества и других ключевых заинтересованных сторон в укреплении механизмов осуществления Конвенции и целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в том числе посредством мобилизации финансовых ресурсов, технического сотрудничества и облегчения доступа к доступным и ассистивным технологиям и взаимного обмена ими;

в) поощрять и поддерживать инициативы по наращиванию потенциала, направленные на расширение обмена техническими знаниями, информацией и другими программами на региональном и международном уровнях, касающимися передовых методов обеспечения доступности, и содействовать стандартизации международного сотрудничества, с тем чтобы оно имело доступный и инклюзивный характер для инвалидов;

21. *предлагает* Председателю Комитета по правам инвалидов и Специальному докладчику по вопросу о правах инвалидов ежегодно выступать в Генеральной Ассамблее и проводить с ней интерактивный диалог по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав человека», с целью усилить информационное взаимодействие между Ассамблеей и Комитетом;

22. *призывает* систему Организации Объединенных Наций, включая исполнительные советы, эффективно осуществлять Стратегию Организации Объединенных Наций по интеграции инвалидов в рамках всех ее программ и деятельности как на уровне штаб-квартир, так и на страновом уровне;

23. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии первоначальный доклад о мерах, принятых системой Организации Объединенных Наций в целях осуществления Стратегии Организации Объединенных Наций по интеграции инвалидов;

24. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят шестой сессии доклад о правах инвалидов и уделить в нем особое внимание участию инвалидов и представляющих их организаций в процессах принятия решений в консультации с инвалидами и представляющими их организациями, соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, в том числе Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальным посланником Генерального секретаря по вопросам инвалидности и доступности, Комитетом по правам инвалидов и Детским фондом Организации Объединенных Наций, с учетом мнений соответствующих заинтересованных сторон и с использованием уже

имеющихся материалов и включить в доклад часть, посвященную вопросу о состоянии Конвенции и Факультативного протокола к ней;

25. *просит далее* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы Управление Верховного комиссара в своей работе, касающейся прав инвалидов, располагало ресурсами, достаточными для выполнения его задач.

---